

Eus.-Hieron.

6. a Tiberii autem quinto
decimo anno usque ad quar-
tum decimum annum Va-
lentis, quo interiit, numeran-
tur anni 351.

I.

6. a baptismo domini us-
que ad Scotorum mortem
regis Domnali . . . 618.

Es ist nicht ohne Interesse zu beobachten, wie der Dichter sich in jeder Beziehung hier an seine Quelle anschliesst und nur zum Schluss sich eine kleine Eigenmächtigkeit erlaubt. Hieronymus datierte bis zum Tode des Valens; das Datum lag dem Iren nun doch zu fern, so sucht er sich ganz entsprechend den Tod eines Königs, der ihm näher steht. Diese Beobachtung ist nicht ohne Bedeutung für die Datierung des Gedichtes. Merkwürdigerweise wird dies regelmässig, wo es auch erwähnt wird, in das Jahr 718 gesetzt. Warum das geschieht, habe ich nicht eruieren können. Der Irrtum scheint auf Waitz zurückzugehen, wenigstens sagt Dümmler N. A. IV, 102 von diesen Versen: 'Die jedoch, wie Waitz richtig bemerkt hat, schon in das Jahr 718, also vor Paulus, gehören'. Aber wo hat Waitz das ausgesprochen? In der Vorrede zu Pauli hist. Langob. in usum scholarum ex MG. hist. recusa S. 2 sagt er Anm. 6: 'Qui sequuntur versus de annis a principio, a. v. cl. Baist descripti, Pauli esse nequeunt, quippe qui ita computent:

Sunt octodecim et sexcenti a baptismo domini
Anni usque ad Scotorum mortem regis Domnali'.

Fast scheint es, als hätte Dümmler diese Stelle im Auge, dann hätte er sich freilich doppelt geirrt, denn erstens ist die Zahl 618, nicht 718, und zweitens wäre übersehen, dass der Dichter nicht von der Inkarnation rechnet, sondern von der Praedicatio, es müssen mithin 30 Jahre zugezählt werden: Das einzige Datum, das unser Gedicht bietet, ist 648 p. Chr. n.

Zum Beweise bespreche ich kurz noch die folgenden Verse, die Dümmler auch missverstanden hat.

Str. 16: a quo centum in futurum est annorum spacia
finem usque quinquaginta quino ac sex milium,

das bedeutet: Wenn man von da, von 618 'post praedicationem et baptismum', (648 p. Chr. natum) weiter, 'in futurum', rechnet, so braucht es noch 155 Jahre, um die Zahl 6000 vollzumachen, denn